



## CHAPITRE 40

## CHAPTER 40

Loi modifiant la Loi du ministère de  
l'agriculture et de la colonisation

An Act to amend the Agriculture and  
Colonization Department Act

[Sanctionnée le 23 octobre 1969]

[Assented to 23rd October 1969]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consente-  
ment de l'Assemblée nationale du Québec,  
décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and  
consent of the National Assembly of  
Québec, enacts as follows:

S.R., c.  
101, a.  
19, mod.

**1.** L'article 19 de la Loi du ministère  
de l'agriculture et de la colonisation (Sta-  
tuts refondus, 1964, chapitre 101) est  
modifié en remplaçant les quatre dernières  
lignes par ce qui suit: « aux sociétés coopé-  
ratives agricoles régies par la Loi des  
sociétés coopératives agricoles (Statuts re-  
fondus, 1964, chapitre 124), par la Loi  
des associations coopératives (Statuts re-  
fondus, 1964, chapitre 292) ou par la Loi  
des syndicats coopératifs (Statuts refon-  
dus, 1964, chapitre 294). ».

**1.** Section 19 of the Agriculture and  
Colonization Department Act (Revised  
Statutes, 1964, chapter 101) is amended  
by replacing the last four lines by the  
following: "agricultural associations gov-  
erned by the Cooperative Agricultural  
Associations Act (Revised Statutes, 1964,  
chapter 124), the Cooperative Associations  
Act (Revised Statutes, 1964, chapter 292)  
or the Cooperative Syndicates Act (Re-  
vised Statutes, 1964, chapter 294)."

R.S., c.  
101, s.  
19, am.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur  
le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on  
the day of its sanction.

Coming  
into force.